# DATED GREEK MINUSCULE MANUSCRIPTS TO THE YEAR 1200

EDITED BY

KIRSOPP LAKE AND SILVA LAKE

VI

# MANUSCRIPTS IN MOSCOW AND LENINGRAD

BOSTON, MASSACHUSETTS, U. S. A.

THE AMERICAN ACADEMY OF ARTS AND SCIENCES

MDCCCCXXXVI



Made in the United States of America

PLATES BY THE MERIDEN GRAVURE CO.

COMPOSED AND PRINTED AT THE WAVERLY PRESS, INC. BALTIMORE, MD., U. S. A. ROBERTO ET NADIAE BLAKE
RES INTER DIVERSAS
TAM DIU AMICIS ET ADJUTORIBUS
GRATO ANIMO
EDITORES
D.D.D.

# **PREFACE**

THIS fasciculus contains reproductions of the dated minuscules in the great libraries of Moscow and Leningrad.

The Leningrad collection includes a number of single leaves acquired by that great scholar, the Archimandrite Porphyrius Uspenski, and we have kept these together as they are in a somewhat different category from any others which we have published. The Archimandrite made a habit of abstracting a single leaf from any manuscript which he was studying in Eastern libraries,—a proceeding which his high ecclesiastical rank made easy, and his great scholarship profitable. If a manuscript was dated, he always noted the fact. He was a careful observer and his dates have always proved correct wherever they can be checked with the original manuscript. To avoid trouble to others he often indicated the place whence a leaf was taken, by writing "deest folium unum" or some such phrase in a codex he had studied.

The ethics of this method might be queried, but so long as the monks of Sinai prohibit the photography of their manuscripts, it is impossible to repress a feeling of gratitude to Uspenski for enabling some specimens of the Sinai manuscripts to be published. We greatly hope, however, that the monks of Mt. Sinai, whose library is the only one which has refused to allow reproductions to be included in this series, will realize that photographs of their manuscripts would be welcomed by the learned world and could do no harm either to the manuscripts or to the fame of their owners.

We desire to express our warmest gratitude to the Directors and other officials of the two great libraries in the U.S.S.R. Nothing could have exceeded the kindness with which we were treated. We should like especially to thank the photographic staff at Leningrad which developed our photographs for us and refused all payment for their help. It is also our pleasant duty to thank the representatives of "Intourist" for doing so much to make our short visit delightful as well as profitable. Finally, we gratefully acknowledge our indebtedness to Professor and Mrs. Robert P. Blake who, on our first trip to the U.S.S.R. in search of material for this volume, gave us the most indispensable assistance.

KIRSOPP LAKE SILVA LAKE

Cambridge, Mass. August, 1936

# NOTE

SINCE it is inevitable that different students should wish to arrange the manuscripts included in this series in different ways it has been decided to leave the plates unbound. For purposes of publication, however, the manuscripts from each library are given in chronological order and numbered serially throughout the separate fasciculi. This serial number is repeated in the upper left-hand corner of each plate illustrating the particular manuscript to which the number refers. The plates themselves are also numbered serially, and the number of the individual plate is given in the upper right-hand corner of each.

We have reduced the descriptive material to a minimum, omitting details of exact size and such other data as may be found in the catalogues of the individual libraries. After some hesitation we included certain details, such as the colour of the ink and the quality of the parchment in each manuscript, which might seem unduly subjective.

The Ruling Types include, of course, many which are not found in the manuscripts described in this fasciculus. In their preparation a rigidly schematic treatment was adhered to. They are diagrams, not pictures. In particular, it would have been impossible to indicate in the diagrams whether the ruled lines ended evenly or unevenly, and whether in any particular instance the ruling was done more or less carefully. The dots indicate lines of writing for which there are no ruled lines.

Unless otherwise indicated, the plates are facsimiles, and in the few cases where this is not so there is at least a sample facsimile of the hand, or hands.

In transcribing the colophons abbreviations are expanded. The spelling of these expansions is conventionalized, although elsewhere the peculiarities of the individual scribes have been retained.

The last fasciculus will contain complete indices and the descriptions and facsimiles of any manuscripts which could not be inserted in their proper positions. We shall be extremely grateful for any information as to additions or corrections which should then be made.

<sup>1</sup> It is to be noted that "vermilion" has been used for reds which shade toward orange, and "carmine" for those which have a bluish tinge, but in describing the mss. on Mt. Athos this distinction was often ignored.

# MOSCOW, HISTORICAL MUSEUM

## 214 COD. Vl. 117 (254)

A.D. 880

PLATES 374 AND 384

1. Basil of Caesarea. 2. Ruling Type I,10c. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering; in the upper margin of the same are two crosses marking the beginning and the end of the column of writing. 4. Parchment thin to medium-thick, yellow, stained, slippery-smooth, very brittle. 5. Ink medium-brown. 6. No ornamentation. 7. Writing on the ruled

#### 215 COD. Vl. 184 (145)

A.D. 899

PLATES 375-376

1. John Climax. 2. Ruling Type usually I,1h, sometimes I,1a. 3. Signatures missing. 4. Parchment thick, yellowish-white, crackly, not smooth. 5. Ink medium reddish-brown of low chroma. 6. Capitals and geometrical division lines in the ink of the text. 7. Writing ignores the

lines, even when there are such. **8.** The colophon is at the end of the text, in the same ink and a variation of the same hand:  $\epsilon\gamma\rho\alpha\phi\eta$   $\eta$   $\delta\epsilon\lambda\tau\sigma\sigma$   $\alpha\upsilon\tau\eta$ .  $\delta\iota\alpha$   $\chi\epsilon\iota\rho\sigma\sigma$   $\alpha\theta\alpha\nu\alpha\sigma\iota\sigma\upsilon$   $\mu\sigma\upsilon\alpha\chi\sigma\upsilon$   $\kappa\alpha\iota$   $\eta\gamma\sigma\upsilon\mu\epsilon\upsilon\sigma\upsilon$   $\cdot$   $\epsilon\tau\sigma\upsilon\sigma$ :  $\overline{s\upsilon\zeta}$ :  $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\iota\omega\upsilon\sigma\sigma$   $\bar{\beta}$   $\epsilon\tau\epsilon\lambda\iota\omega\theta\eta$  .  $\mu\iota\upsilon\eta$ :  $\mu\alpha\iota\omega$ :  $\bar{\kappa\delta}$   $\eta\mu\epsilon\rho\alpha$ :  $\bar{\epsilon}$  +:

#### 216 COD. Vl. 98 (96)

A.D. 917

PLATES 377-378

1. Chrysostom. 2. Ruling type II,43a. 3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment medium-white, smooth, not slippery. 5. Ink dark-brown. 6. Initials and geometrical head-pieces in the ink of text; one head-piece in ink of text, vermilion and green. 7. Writing both on and pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same hand and ink: ετελιωθη συν θεω η πανιεροσ αυτη βιβλοσ του αγιου ακεψιμα τησ θεοφυλακτου νησσου τησ χαλκησ.

μηνι ιουνιω · ινδικτιωνοσ  $\bar{\epsilon}$  · ετουσ απο κτισεωσ κοσμου ·  $\bar{s}\nu\bar{\kappa}$ ,  $\bar{\epsilon}$  : επι ηγουμενου του οσιωτατου πατροσ ημων ξενοφωντοσ · γραφεισα δια χειροσ νικολαου ευτελουσ μοναχου : δυσωπω δε παντασ τουσ ενκυπτοντασ εν ταυτη τη ιερα βιβλω ευχεσθαι υπερ τησ ταπεινησ και αμαρτωλου. και ρυπαρασ μου ψυχησ · οπωσ ευροιμι ελέοσ · εν τη ημερα τησ κρισεωσ. του θέου αποδιδοντοσ εκαστω κατα τα ιδια εργα: 9. It should be noted that the final column of this manuscript is cruciform.

#### 217 COD. Vl. 231 (394)

A.D. 932

PLATES 379-381 AND 384

1. Theological treatises. 2. Ruling type I,43a. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment white, smooth, mediumthick, not slippery. 5. Ink dark-brown. 6. Initials and small geometrical division-lines in the ink of the text. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same ink and in the hand of

the notes and a part of the rubrication:  $\sigma\tau\nu\lambda\iota\alpha\nu\sigma\sigma$   $\delta\iota\alpha\kappa\rho\nu\sigma\sigma$   $\epsilon\gamma\rho\alpha\psi\alpha$   $a\rho\epsilon\theta\alpha\iota$   $a\rho\chi\iota\epsilon\pi\iota\sigma\kappa\sigma\pi\omega\iota$   $\kappa\alpha\iota\sigma\alpha\rho\epsilon\iota\alpha\sigma$   $\kappa\alpha\pi\pi\alpha\delta\sigma\kappa\iota\alpha\sigma\cdot\epsilon\tau\epsilon\iota$   $\kappa\sigma\sigma\mu\sigma\nu$   $\overline{s\nu\mu}$   $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\iota\omega\nu\sigma\sigma$   $\pi\epsilon\mu\pi\tau\eta\sigma\cdot\mu\eta\nu\iota$   $\alpha\pi\rho\iota\lambda\iota\omega\iota$   $\sigma\nu\mu\pi\lambda\eta\rho\omega\theta\epsilon\nu\tau\sigma\sigma$   $\tau\sigma\nu$   $\tau\epsilon\nu\chi\sigma\nu\sigma$ —9. Note that although on Plate 379 the chapter heading is in the hand of the text, on Plate 380 it is in the hand which wrote the notes and the colophon.

## 218 COD. Vl. 140 (60)

A.D. 975

PLATES 382-383 AND 384

1. Gregory Nazianzenus. 2. Ruling type II,45a. 3. Signatures missing. 4. Parchment thin and mediumthick, slightly yellowed, smooth, crackly. 5. Ink medium and dark-brown, carmine. 6. Illuminated head-pieces and initials, capitals and titloi in carmine and in gold. 7. Writing usually on, but sometimes across the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text in the semi-uncial and carmine ink used elsewhere in the manuscript: ετελειωθη ενκυριω η παναγαστοσ αυτη δελτοσ του εν αγιοισ πατροσ ημων

γρηγοριου του θεολογου μηνι ιουνιω  $\bar{\epsilon}$  ημέρα καταπαυσιμωι ωρα  $\bar{\theta}$  ινδικτιωνος  $\bar{\gamma}$  ετους απο κτισέως κοσμου  $\bar{s}\bar{u}\bar{n}\gamma$ ·γραφησα δια χειρος νικολαου μοναχου και πρεσβυτέρου μονης της υπέραγιας θεοτοκου η επωνυμον ο πέλεκαν·υπέρ κ.τ.λ. 9. A note and characteristic shelf-mark indicate that this codex was at one time in the Laura. As will be seen below, many of the mss. in this collection have at some time been in one or another of the monasteries on Mt. Athos.

1. Basil of Caesarea. 2. Ruling type II,44a. 3. Signatures in the upper right and lower left-hand corners of the first recto and in the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment medium-thick, white, smooth. 5. Ink medium reddish-brown and carmine in the first part of the manuscript; dark-brown in the later part. 6. One head-piece and initial rather crudely executed in red, yellow, green and blue; titloi and other initials in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon

is at the end, in a variation of the same hand as that part of the text which immediately precedes it and in the same ink:

+ τω συντελεστη των καλων θεω χαρισ:-

+ εγραψε τηνδε νικολαοσ την βιβλον· απο την  $\overline{\phantom{a}}$ δ ομιλιαν· εμπειρια τεχνησ τε και ψυχησ ζεσει:—

υιε αειγενετασ μεγασθενεοσ γενετηροσ:

εσπεο μοι παντεσσι διαμπερεσ εν καματοισι:---

εγραφη ινδικτιωνοσ ε · ετουσ συπε:-

#### 220 COD. Vl. 101 (104)

A.D. 990

PLATES 388-390

1. Chryosostom. 2. Ruling type II,12a. 3. Signatures missing. 4. Parchment both thin and thick, greyishwhite somewhat yellowed, crackly, not smooth. 5. Ink dark-brown, carmine. 6. Head-pieces and initials in miniature style, titloi in carmine. 7. Writing pendent from the uled lines. 8. The colophon is at the end of the table of

contents, in the same ink and a variation of the same hand:  $\epsilon\gamma\rho\alpha\phi\eta$   $\chi\epsilon\iota\rho\iota$   $\iota\omega\alpha\nu\nuου$   $\tau\alpha\pi\epsilon\iota\nuου$  και  $\alpha\mu\alpha\rho\tau\omega\lambdaου$  και  $\epsilon\tau\epsilon\lambda\epsilon\iota\omega\theta\eta$  κατα  $\bar{\theta}$  του  $\epsilon\nu\epsilon\sigma\tau\omega\tau\sigma\sigma$   $\alpha\pi\rho\iota\lambda\lambda\iotaου$   $\mu\eta\nu\sigma\sigma$   $\iota\nu\delta\iota\kappa\tau\iota\omega\nu\sigma\sigma$   $\bar{\gamma}$   $\epsilon\tau\sigma\upsilon\sigma$   $\bar{s}\bar{\upsilon}\bar{q}\bar{\eta}$  +. 9. This manuscript was at one time in the Laura. It has a number of fly-leaves in Latin. Cf. Ms. 222.

#### 221 COD. Vl. 185 (313)

A.D. 992

PLATES 391 AND 405

John Climax.
 Ruling type II,4b.
 Signatures missing.
 Parchment medium-thick, slippery-smooth, yellow.
 Ink dark-brown, carmine.
 A few small geometrical head-pieces in blue, green and carmine; titloi and initials in carmine.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is on f. 186 recto in the same ink and in the semi-uncial hand used elsewhere in the manuscript:

+ μνησθητι κυριε του δουλου σου χριστοφορου μοναχου του και γραψαντοσ ταυτα αμην: εμπρακτον ασκων κ.τ.λ. χριστοφοροσ αναξιοσ εγραψε (?) + εγραφη ετουσ  $\overline{s\phi}$  ινδικτιωνοσ  $\overline{\epsilon}$ : 9. We believe that ff. 1–186 recto are by a single hand, although the size of the writing varies. The verso of f. 186 is blank. On f. 187 recto begins a new manuscript, not originally part of this, to which the date does not apply.

## 222 COD. Vl. 108 (100)

A.D. 993

Plates 392-393

1. Chrysostom. 2. Ruling type II,12a. 3. Signatures in the lower right-hand corner of the first recto and the last verso of each gathering. 4. Parchment medium-thick and thick, greyish-white, chalky and not very smooth. 5. Ink dark-brown, carmine. 6. Head-piece and initial in illuminated style, titloi in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the table

of contents, in the same semi-uncial hand and carmine ink:  $+ \epsilon \tau \epsilon \lambda \epsilon \iota \omega \theta \eta$   $\theta \epsilon o \upsilon$   $\theta \circ \eta \theta \circ \upsilon \upsilon \tau \circ \sigma$ ,  $\kappa \alpha \tau \alpha \tau \eta \nu \bar{\zeta}$   $\tau \circ \upsilon$   $\alpha \pi \rho \iota \lambda \lambda \iota \circ \upsilon$   $\mu \eta \nu \circ \sigma$ ,  $\tau \eta \sigma$   $\epsilon \nu \epsilon \sigma \tau \omega \sigma \eta \sigma \bar{s}$   $\epsilon \pi \iota \nu \epsilon \mu \eta \sigma \epsilon \omega \sigma \cdot \epsilon \tau \circ \upsilon \sigma \bar{s} \phi \bar{a}$ :— $\circ \iota \epsilon \nu \tau \upsilon \gamma \chi \alpha \nu \circ \upsilon \tau \epsilon \sigma$ ,  $\epsilon \upsilon \chi - \epsilon \sigma \theta \epsilon \tau \omega \gamma \rho \alpha \psi \alpha \nu \tau \iota$   $\iota \omega \alpha \nu \nu \eta$   $\mu \circ \nu \alpha \chi \omega$   $\tau \alpha \pi \epsilon \iota \nu \omega$   $\kappa \alpha \iota$   $\alpha \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda \omega \iota$ :—9. This ms. was also at one time in the possession of the Laura and is by the same hand as Ms. 220.

# 223 COD. Vl. 62 (75)

A.D. 1006

PLATES 394-395

Chrysostom. 2. Ruling type II,22b. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment medium-thick and thick, yellowed white, crackly, smooth. 5. Ink reddish-brown and carmine. 6. Head-pieces, division-lines and initials in miniature style;

capitals, other division-lines and titloi in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same ink and a variation of the same hand:  $\chi_{\epsilon\gamma\rho\alpha\phi\eta} = \chi_{\epsilon\nu} = \chi_{\epsilon\nu}$ 

Lives of the Saints.
 Ruling type II,43b.
 Signatures in the center of the lower margin of the first recto and last verso of each gathering.
 Parchment thin and medium-thick, yellowish-white, slippery-smooth, crackly.
 Ink medium-brown, carmine.
 Initials and titloi car-

## 225 COD. Vl. 299 (438)

A.D. 1022

**PLATE 399** 

1. Canons. 2. Ruling type I,1a. 3. Some signatures in the lower left-hand corner of the first recto of the gathering. 4. Parchment medium-thick, greyish-white now much yellowed, slippery but not always smooth. 5. Ink darkbrown and carmine. 6. Head-pieces, initials, titloi and many of the marginal notes in carmine. 7. Writing across and pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at

the end, in the same hand and ink: ετελεσθη το παρον τουτο βιβλιον το εχον τουσ κανονασ τησ υπεραγιασ θεοτοκου των αποδειπνιων τησ μονησ του βατοπεδιου, δια χειροσ ιωαννου ελαχιστου μοναχου τησ μονησ του αγιου και πανευφημου αποστολου και ευαγγελιστου ιωαννου του θεολογου προσταξει αθανασιου (in rasura) του αγιωτατου καθηγουμενου κυρου αθανασιου τησ αυτησ μονησ του γερωντοσ ετουσ σφλ οι ουν κ.τ.λ.

# 226 COD. Vl. 381 (15)

A.D. 1023

PLATES 400-403

1. Basil of Caesarea. 2. Ruling type II,43b. 3. Signatures in the center of the lower margin of the first recto and last verso of each gathering. 4. Parchment medium-thick, yellowish-white, slippery-smooth. 5. Ink medium-brown, carmine. 6. Capitals and titloi in carmine. 7. Writing on, pendent from, across and between the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same hand and ink:

ετελειωθη η γραφη τησ παρουσησ βιβλου μηνι ιουνιωι:  $\overline{\iota\theta}$ : ινδικτιωνοσ  $\overline{s}$ : ετουσ  $\overline{s\phi\lambda a}$ : χαραχθεισα χειρι θεοφανουσ ταπεινου και αμαρτωλου ευχεσθε κ.τ.λ.

9. It is probable that the manuscript is by a single hand in spite of the fact that some portions are highly tachygraphic. A note on the colophon-page states that the codex belonged to the monastery of Iveron.

# 227 COD. Vl. 15 (43)

A.D. 1055

PLATES 404 AND 40

1. Gospel lectionary. 2. Ruling type II,8c. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment medium-thick, greyish-white, now much stained, slippery-smooth. 5. Ink black and vermilion, occasionally carmine. 6. Titloi, capitals and musical notes usually vermilion, sometimes carmine. 7. Writing pendent

from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in what we believe to be the ink and semi-uncial hand used elsewhere in the manuscript (Compare the second column on Plate 404): + ετελειωθη η ιερα δελτοσ αυτη εννοεμβριω εν ετη τω  $\overline{sφξδ}$  ινδικτιωνοσ  $\overline{\theta}$  δια χειρων πετρου του ευτελουσ μοναχου και πρεσβυτερου οι αναγινωσκοντεσ κ.τ.λ.

#### 228 COD. Vl. 68 (79)

A.D. 1060

PLATES 406-407

Chrysostom. 2. Ruling type II,22c. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment thick, yellowish-white, crackly, chalky.
 Ink dark-brown, pale-carmine. 6. Titloi, geometrical head-pieces and initials in carmine. 7. Writing between

Menologion.
 Ruling type II,40d.
 Signatures missing.
 Parchment medium-thick, yellowish-white, smooth, chalky, at times almost transparent.
 Ink medium-brown.
 Many miniatures and beautifully illuminated initials; capitals in gold.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is at the end of the text, in the same ink and a variation of the same hand: + εληφε

τελοσ η υστατη αυτη δελτοσ των δεκα βιβλων των μεταφρασεων του λογοθετου · μηνι απριλιω ινδικτιωνοσ πρωτησ · ετουσ σφοα · επι κωνσταντινου του ευσεβουσ και μεγαλου βασιλεωσ ρωμαιων του δουκα · και ιωαννου του ευτυχουσ καισαροσ αυταδελφου αυτου · και κωνσταντινου του αγιωτατου και οικουμενικου πατριαρχου · τριασπαρασχοι . . . . τοισ εμοισ πονοισ χαριν. 9. The ms. once belonged to Stauroniketa.

#### 230 COD. Vl. 121 (29)

A.D. 1086

PLATES 412-414 AND 417

Basil of Caesarea.
 Ruling type II,24b.
 Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment thin and medium-thick, originally very white, crackly, smooth.
 Ink dark-brown and dark-carmine.
 One head-piece, a few capitals and numerals in carmine.

# 231 COD. Vl. 8 (485)

A.D. 1116

PLATES 415-416 AND 417

1. Prophetologion. 2. Ruling type II,23c. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.

4. Parchment medium-thick, yellowish-white, sometimes smooth, sometimes chalky. 5. Ink dark-brown and carmine. 6. Head-pieces and initials in miniature style; titloi, capitals and musical notes in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same hand and ink: + εγραφη η παρουσα βιβλοσ αυτη δια προτροπησ του τιμιωτατου και καθηγουμένου · ημων κυρου

θεοδωρου του κεφαληνος  $\cdot$  εν ετει τω  $\overline{s}\chi κ\delta \cdot επι$  τω  $\overline{λ\delta}$  ετει της βασιλειας κυρου αλεξιου του κομνινου: ινδικτιωνος  $\overline{\theta}$ : + εγραψε ταυτα πατερες χειρ αθλια του των μοναχων ευτελους βασιλειου οι αναγινωσκοντες κ.τ.λ. 9. Since we could not find any definite point of change we believe that the manuscript is by one hand, which varies considerably from page to page. The portion of the codex to which the date applies begins with f. 18 recto; the preceding leaves are taken from various mss, of which two are paper. This codex once belonged to the hospital of the Laura.

#### 232 COD. Vl. 401 (406)

A.D. 1126

PLATE 418

1. Basil of Caesarea. 2. Ruling type I,2c. 3. Signatures missing. 4. Parchment thin to thick, very yellow, slippery-smooth. 5. Ink dark-brown. 6. One head-piece and one initial in red and green. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in

the same ink and a variation of the same hand:  $\epsilon \tau \epsilon \lambda \eta \omega \theta \eta \eta$   $\delta \epsilon \lambda \tau \sigma \sigma$  αυτη του οσιου πατροσ ημων νιφωντοσ · δια συνδρομησ ιωαννικιου μοναχου · αμαρτωλου και  $\epsilon \lambda \alpha \chi \iota \sigma \tau \sigma \upsilon$  μοναχων μηνι εανουαριω  $\lambda \alpha$  ινδικτιωνοσ  $\delta \epsilon \tau \sigma \upsilon \sigma \sigma \upsilon$ . και οι κ.τ. $\lambda$ .

# 233 COD. Vl. 16 (278)

A.D. 1199

PLATE 419

1. Tetraevangelion. 2. Ruling type I,11b. 3. Signatures in the center of the lower margin of the first recto and the last verso of each gathering. 4. Parchment mediumthick and thick, yellowish-white, hair-marked, slipperysmooth, extremely stiff and brittle. 5. Ink black and vermilion. 6. Head-pieces in vermilion, yellow and very dull

olive-green; capitals vermilion; yellow wash. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the vermilion ink used elsewhere in the manuscript and in a variation of the hand of the text:  $\tau o \pi \alpha \rho o \nu \tau \epsilon \tau \rho \alpha \epsilon \nu \alpha \gamma \gamma \epsilon \lambda \iota o \nu \epsilon \gamma \rho \alpha \phi \eta$  dia  $\chi \epsilon \iota \rho o \sigma \mu \iota \chi \alpha \eta \lambda$  (?)  $\mu o \nu \alpha \chi o \nu$  (?) και  $\alpha \mu \alpha \rho \tau \omega \lambda o \nu \iota \epsilon \rho \epsilon \omega \sigma \mu \eta \nu \iota \mu \alpha \iota \omega \iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu o \sigma \overline{\beta} \tau o \nu s \psi \overline{\xi} \epsilon \tau o \nu \sigma$ :

# LENINGRAD, STATE PUBLIC LIBRARY

234 COD. 219 A.D. 835 Plates 420 and 432

1. Tetraevangelion. 2. Ruling type I,1f and I,10c.
3. Signatures in the upper right-hand corner of the first recto of each gathering; a cross at the right and the left of the upper margin of the first recto of each gathering. 4. Parchment thin, yellowish, slippery-smooth, crackly. 5. Ink medium-brown, of low chroma. 6. A few geometrical division-lines in the ink of the text. 7. Writing on the

235 COD. 264 A.D. 976 (?) PLATE 421

Psalter. 2. Ruling type I,11b. 3. No signatures.
 Parchment thin, smooth, yellowish-white, not chalky.
 Ink medium-brown, carmine. 6. Pascal tables and initials gold, titloi carmine. 7. Writing pendent from the

ruled lines. 8. There is no colophon; the date given above is the first mentioned in the Pascal tables. 9. Only six folia of this manuscript are preserved; three contain the Pascal tables and two are text.

236 COD.  $B_{5}^{1}$  A.D. 985 Plates 422–424

1. Gospel lectionary. 2. Ruling type II,1c. 3. Signatures missing. 4. Parchment medium-thick, yellowish-white, slippery but not smooth. 5. Ink medium-brown, vermilion and carmine. 6. Head-pieces and initials in yellow, blue, green, vermilion and carmine; capitals, titloi and musical notes in carmine or vermilion. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text in the hand and ink of the portion immediately preceding it: ετελειωθη η ιερα βιβλοσ αυτη μηνι ιουλιω κζ · γραφεισα

δια χειροσ μιχαηλ μοναχου εκ προστροπησ βασιλειου μοναχου πρεσβυτερου ηγουμενου του εν αγιοισ πατροσ ημων βασιλειου επι τησ βασιλειασ των ευσεβεστατων ημων βασιλεων βασιλειου και κωνσταντινου των πορφυρογεννητον ετουσ απο κτισεωσ κοσμου  $\overline{svq\gamma}$  ινδικτιωνοσ  $\overline{i\gamma}$  παντεσ δε κ.τ.λ. 9. There are probably three hands in this manuscript; the first covers ff. 1–46v., the second ff. 47r.-291v., the third ff. 292 r. to the end. It is possible that the first and the second of these are a single hand. Hands 1 and 2 are illustrated on Plate 422.

237 COD. 64 A.D. 994 PLATES 425-426

Psalter with commentary.
 Ruling type I,49a.
 Original signatures missing.
 Parchment mediumthick, yellowed-white, slippery but not very smooth.
 Ink medium reddish-brown, carmine.
 One head-piece in miniature style now much damaged; some titloi

in gold, others and the capitals in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. There is no colophon; the date is given on f. 221v, in a list of chronological facts. The hand and ink are those of the remainder of the manuscript:  $\epsilon\iota\sigma\iota\nu$  ουν ομοιωσ τα απο κτισεωσ κοσμου  $\epsilon\tau\eta$   $\overline{s\phi\beta}$ .

238 COD. 71 A.D. 1020 PLATES 427-429

Gospel lectionary.
 Ruling type II,4a and II,4e.
 Signatures in the upper right-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering.
 Parchment medium-thick, yellow, crackly, slippery but not smooth.
 Ink medium-brown, vermilion.
 Titloi in vermilion; capitals in vermilion, dull green, brown, blue.
 Writing pendent from the ruled lines.

8. The colophon is at the end of the text, in the same ink and a variation of the same hand:  $\epsilon \gamma \rho \alpha \phi \eta$  χειρι  $\mu \iota \chi \alpha \eta \lambda$  ταπεινου και αμαρτωλου μοναχου και αναξιου ιερεωσ,  $\epsilon \nu$  ετει  $\overline{s} \phi \kappa \eta$  ινδικτιωνοσ  $\overline{\gamma}$  ηλιου κυκλω  $\overline{\delta}$  σεληνησ  $\overline{\iota} \overline{\alpha}$ :  $\epsilon \pi \iota$  τησ βασιλειασ βασιλειου και κωνσταντινου των  $\epsilon \kappa$  θεου  $\epsilon \sigma \tau \epsilon \mu \epsilon \nu \omega \nu$   $\epsilon \kappa \alpha \iota$  αυτωκρατωρων:  $\epsilon \kappa \alpha \iota \nu \nu \nu$  γρεμονευοντ $\epsilon \kappa \alpha \iota$  3. In the upper margins of many folia are Latin summaries of the contents.

239 COD. Б1

A.D. 1033

PLATES 430-431 AND 432

Gospel lectionary.
 Ruling type II,24b.
 Signatures missing; the manuscript has been brutally trimmed.
 Parchment thin to medium-thick, greyish-white now yellowed, chalky, not smooth.
 Ink dark-brown, carmine.
 Initials and titloi in gold; capitals and musical

notes in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same hand and in the carmine ink used elsewhere in the manuscript:  $\epsilon \tau \epsilon \lambda \epsilon \iota \omega \theta \eta \ \mu \eta \nu \iota \ \delta \epsilon \kappa \epsilon \mu \beta \rho \iota \omega \ \overline{\lambda} \cdot \iota \nu \delta \iota \kappa \tau \iota \omega \nu o \sigma \ \overline{\beta} \ \epsilon \tau o v \sigma \ \overline{s \phi \mu \beta} \ \epsilon \pi \iota \ \beta a \sigma \iota \lambda \epsilon \iota a \sigma \rho \omega \mu a \nu o v$ .

#### 240 COD. 217

A.D. 1054

PLATE 433

1. Prophetologion. 2. Ruling type II,4a and II,42b.
3. Signatures in the upper right and lower left-hand corners of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment thin to mediumthick, greyish-white now yellowed, crackly, slippery. 5. Ink black and carmine. 6. Capitals, titloi and some geometrical head-pieces in carmine. 7. Writing pendent from the

## 241 COD. 232

A.D. 1057

PLATES 434 AND 439

1. Ephraim Syrus. 2. Ruling type II,34e. 3. Signatures in the center of the lower margin of the first recto of each gathering. 4. Parchment medium-thick, yellow, crackly, chalky smooth. 5. Ink medium and dark-brown, carmine. 6. Titloi and some capitals in carmine. 7. Writ-

#### 242 COD. 73

A.D. 1069

PLATES 435-436

John of Damascus.
 Ruling type II,24b.
 Signatures in the lower left-hand corner of the first recto of each gathering.
 Parchment medium-thick, yellowish-white, not very smooth.
 Ink medium-brown and pale carmine.
 Titloi in carmine; initials in carmine or blue.
 Writing

#### 243 COD. 789

A.D. 1106

PLATES 437-438 AND 439

1. Stichararion. 2. Ruling type I,50a. 3. Original signatures in the lower right-hand corner of the first recto of each gathering. 4. Parchment medium-thick, yellow, crackly, slippery-smooth. 5. Ink dark-brown and carmine. 6. A few initials and head-pieces in miniature style; some titloi in gold, others in carmine; capitals in carmine; dull-yellow wash. 7. Writing pendent from the ruled lines. 8. The colophon is at the end of the text, in the same ink and the semi-uncial hand used elsewhere in the manuscript,

#### 244 COD. 100

A.D. 1111

PLATE 440

1. Apostolic Constitutions. 2. Ruling type I,10a and, less often, I,26a. 3. Signatures in the lower left-hand corner of the first recto and the lower right-hand corner of the last verso of each gathering. 4. Parchment mediumthick, greyish-white now yellowed, slippery but not always smooth. 5. Ink dark-brown. 6. One initial and simple geometrical head-piece in the ink of the text and purple, with yellow wash; capitals and titloi in the ink of the text

245 COD. 222

A.D. 1144

PLATES 441 AND 443

Tetraevangelion.
 Ruling type I,26c.
 Signatures missing.
 Parchment medium-thick, chalky, white, smooth.
 Ink medium-brown and black, carmine, blue.
 Capitals, Ammonian section numbers etc. in carmine or in blue.
 Writing pendent from the ruled lines.
 The colophon is at the end of the text, in the same ink and a

variation of the same hand: υπερ μνημησ και αφεσεωσ των αμαρτιών του δουλου του θεου, ιωαννου μοναχου, και γεγονοτοσ λογοθετου, τησ του θεου μεγαλησ εκκλησιασ· μηνι φευρουαριώ  $\overline{κγ}$  ινδικτιώνοσ  $\overline{ζ}$  του  $\overline{sχνβ}$  ετουσ· βασιλευοντοσ, του αοιδιμου βασιλεωσ ημών, κυρου μανουηλ και κομνηνου, του πορφυρογεννητου:

#### 246 COD. 512

A.D. 1178-1179

PLATE 442

1. Gospel lectionary. 2. No ruling. 3. Signatures missing. 4. Parchment thin, yellow, crackly, not smooth. 5. Ink black and vermilion. 6. Titloi and initials in vermilion. 7. There are no ruled lines for the writing. 8. The colophon is at the end of the text, in the same hand and ink: εγραφη η δελτοσ αυτη · επι μεν βασιλεωσ μανουηλ προφυρογεννητου κωμνενου εισ(?)το(?) τελευτεον(?)αυτου · βασιλευοντοσ δε του υιου αυτου · αλεξιου προφυρογεννητου · και μαριασ τησ αδελφησ αυτου. και προφυρογεννητου · επι πατριαρχου κωνσταντινουπολεωσ

θεοδωσιου μοναχου τη χειρη βασιλειου ιερομοναχου και δι εξοδου και συνδρομησ και ποθου · κλημεντοσ ιερομοναχου · και καθηγουμενου μονησ των αγιων μεγαλων βασιλεων κωνσταντινου και ελενησ το επιλεγομενεν χωριω του ελαδα: 9. Manuel Comnenus died Sept. 24, 1180. Theodosius Boradiotes was patriarch of Constantinople from 1178 to 1183. In spite of apparent variation from page to page, we are inclined to believe that this manuscript is by a single hand, as we could find no point at which there was a definite change.

In addition to the complete codices to be found in the library in Leningrad, there are a number of manuscripts represented by only a few, or even a single, leaf. Most of these were collected by Porphyrius Uspenski and in some cases he states that they come from dated manuscripts and quotes the dates. In one case the leaf in Leningrad contains the colophon, but usually the only evidence for the date is Uspenski, and we have therefore queried it. We give, however a specimen of each of the fragments so dated, with the exception of those from codices which we have already published or from manuscripts which are still to be seen at the monastery of St. Catherine on Sinai and which we have studied there. If in the end it proves impossible to publish the dated manuscripts on Sinai in this series, these folia from Leningrad will be included in a future volume. The fragments are arranged in chronological groups, in accordance with Uspenski's statements as to their provenance.

247 COD. 321

A.D. 1101 (?)

PLATE 443

- 1. Probably a lectionary of the Acts and Epistles.
- 2. No ruling type discernible. 3. No signatures visible.
- 4. Parchment medium-thick, smooth, yellowish-white.
- 5. Ink medium-brown, carmine. 6. Three initials in minia-

ture style cut from their context. 7. No writing on ruled lines. 8. Stated by Uspenski to have come from a manuscript of the above date at Meteora.

#### 248 COD. 362

A.D. 1199 (?)

PLATE 444

1. Stichararion. 2. Ruling type probably I,2b. 3. No signatures visible. 4. Parchment thin, yellow, greasy but not smooth. 5. Ink black and carmine. 6. A geometrical head-piece and initial, capitals and titloi in carmine.

7. Writing pendent from the ruled lines. 8. Provenance unknown, but said to be from a codex dated 999. In view of the color of the ink, and character of the writing, we believe that this is probably a mistake for 1199.

#### 249 COD. 375

A.D. 1199

PLATE 444

1. Menology. 2. Probably ruling type I,33a. 3. No signatures visible. 4. Parchment medium-thick, yellow, chalky, not smooth. 5. Ink black and carmine. 6. Touches of carmine in the numerals. 7. Writing pendent from, across and between the ruled lines. 8. The provenance of this manuscript is unknown; this leaf, however, contains the colophon, in the same ink and what is obviously a variation of the same hand as the fragment of text preceding it: εγραφη το παρον και ιερον βϊβλιον· εξαμηνον, δι εξοδου

πασησ· μϊχαηλ του χωνϊατου· και εδωκε τουτο εισ τον πανσεπτον ναον· τησ υπεραγΐασ θεοτοκου τησ ελεουσησ· του εν τω χωριω πεξΐων κειμενου· υπερ μνημησ αυτου· και συγχωρησεωσ των αμαρτΐων αυτου· και τησ συμβιου αυτου αννησ· και του αυταδελφου αυτου κωνσταντινου (?) και τησ συμβιου αυτου πλητω...(?) οστισ δε συλησαι τουτο· η ετεραν βλαβην βουλίθειη επί τουτο ποιησαι, την υπεραγιαν θεοτοκον να εχει δίαδικον· εν τη ημερα τησ κρίσεωσ: εγραφη δε δία χειροσ του μακαριτου εκεινου παυλου ϊερεωσ:. μηνι αυγουστω, ινδικτιωνοσ  $\overline{\beta}$ · ετει  $\overline{s}\psi\zeta$  +.

250 COD. 319

A.D. 1099 (?)

PLATE 445

1. Pauline Epistles. 2. Ruling type cannot be determined. 3. No signature. 4. Parchment thin, white, chalky. 5. Ink pale-brown of low chroma, and faded-carmine of low chroma; a dark-brown orange wash. 6. Ini-

tials carmine. 7. We believe the writing is pendent from the ruled lines. 8. A single conjugate leaf said to be from a codex of the above date at Saint Saba.

251 COD. 341

A.D. 1167 (?)

PLATE 446

Maximus. 2. Ruling type I,51a. 3. No signature.
 Parchment thin, white, slippery-smooth. 5. Ink black and carmine. 6. Capitals and titloi in carmine. 7. Writ-

ing pendent from the ruled lines. 8. Two folia said to be from a codex of the above date at Saint Saba, in Palestine.

252 COD. 298

A.D. 1181 (?)

PLATE 447

1. Gospel lectionary. 2. Ruling type II,4e. 3. No signature. 4. Parchment medium-thick, greyish-white now yellowed, chalky. 5. Ink dark-brown, vermilion. 6. Ini-

tials in vermilion, yellow wash. 7. Writing usually pendent from but sometimes across the ruled lines. 8. One folium, said to be from a codex of the above date at Saint Saba.

Codex 359 consists of two folia said to be from a codex dated 1122 at St. Saba. Our photograph of this manuscript unfortunately proved useless and we hope to obtain another for a future fasciculus. The following are from different manuscripts, stated by Uspenski to be from St. Saba which we have identified as belonging to codices now in the Library of the Greek Patriarchate in Jerusalem. Other folia from these manuscripts have already been published in this series:

Cod. 287, A.D. 1019, is Saba 144 in the Greek Patriarchate in Jerusalem, Fasc. I, Ms. 4, Plates 8-9.

Cod. 299, A.D. 1184, is Saba 235, Fasc. I, Ms. 14, Plates 26-27.

Cod. 337, A.D. 987, is Saba 172, Fasc. I, Ms. 3, Plate 7.

Cod. 339, A.D. 927, is Holy Cross 55, Fasc. I, Ms. 2, Plates 3-6.

The following are leaves from codices said by Uspenski to be at St. Catherine's on Mt. Sinai, but which cannot be identified as belonging to any of the manuscripts which we have been able to find there:

253 COD. 330

A.D. 999 (?)

PLATE 448

Gregory the Theologian.
 Ruling indistinguishable.
 Signature in the lower right-hand corner of the first recto.
 Parchment thin, white, glossy-smooth.
 Ink

medium-brown. 6. Capitals in gold. 7. Writing pendent from the ruled lines.

254 COD. 318

A.D. 1053 (?)

PLATE 449

1. Lectionary of the Acts and the Epistles. 2. Ruling type II,17b. 3. No signature. 4. Parchment mediumthick, yellowed white, glossy-smooth. 5. Ink black, car-

mine. 6. Two initials in dark blue, yellow and carmine; titloi and musical notes carmine; yellow wash. 7. Writing pendent from the ruled lines.

255 COD. 267

A.D. 1075 (?)

PLATE 450

1. Psalter. 2. Ruling type I,38d. 3. No signature. 4. Parchment thin, yellow, not very smooth. 5. Ink medium-brown, carmine. 6. Illuminations in margins;

titloi and capitals carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines.

256 COD. 268

A.D. 1122 (?)

PLATE 451

1. Psalter. 2. Ruling type I,2c (?). 3. No signature. smooth. 5. Ink medium-brown, carmine. 6. Capitals and 4. Parchment medium-thick, yellow, chalky, not very titloi in carmine. 7. Writing pendent from the ruled lines.

257 COD. 405

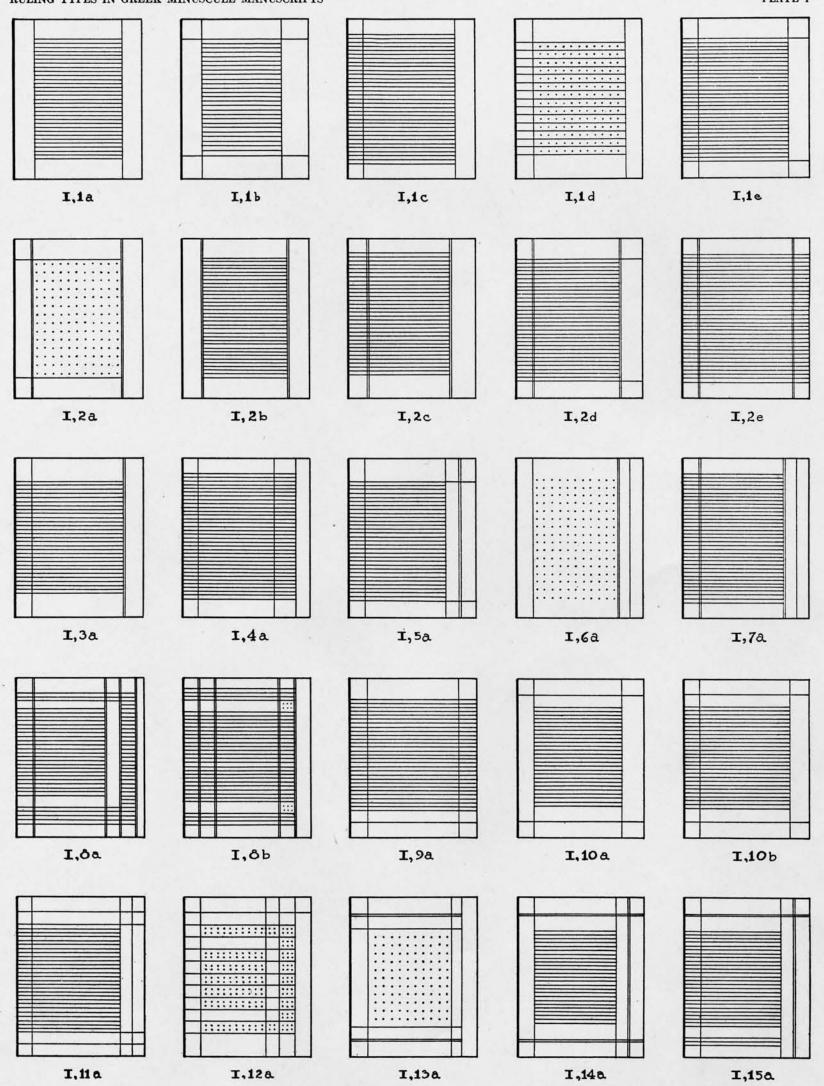
A.D. 1177 (?)

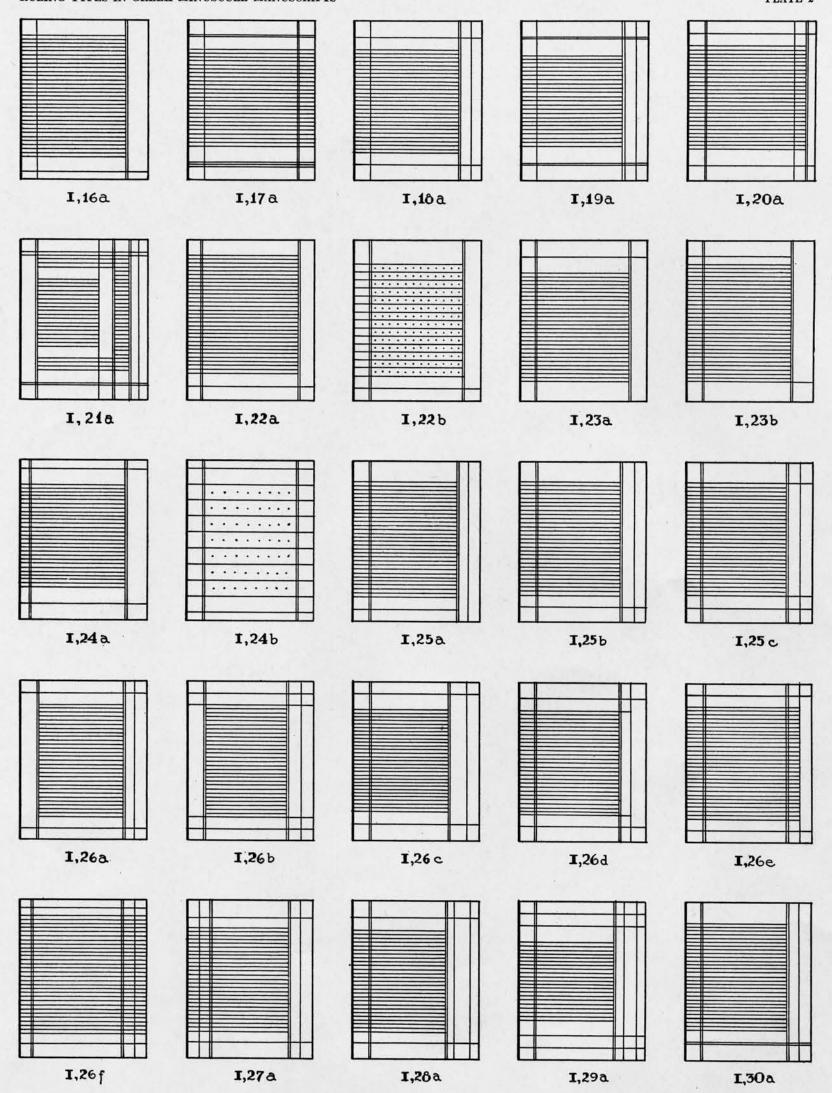
PLATE 452

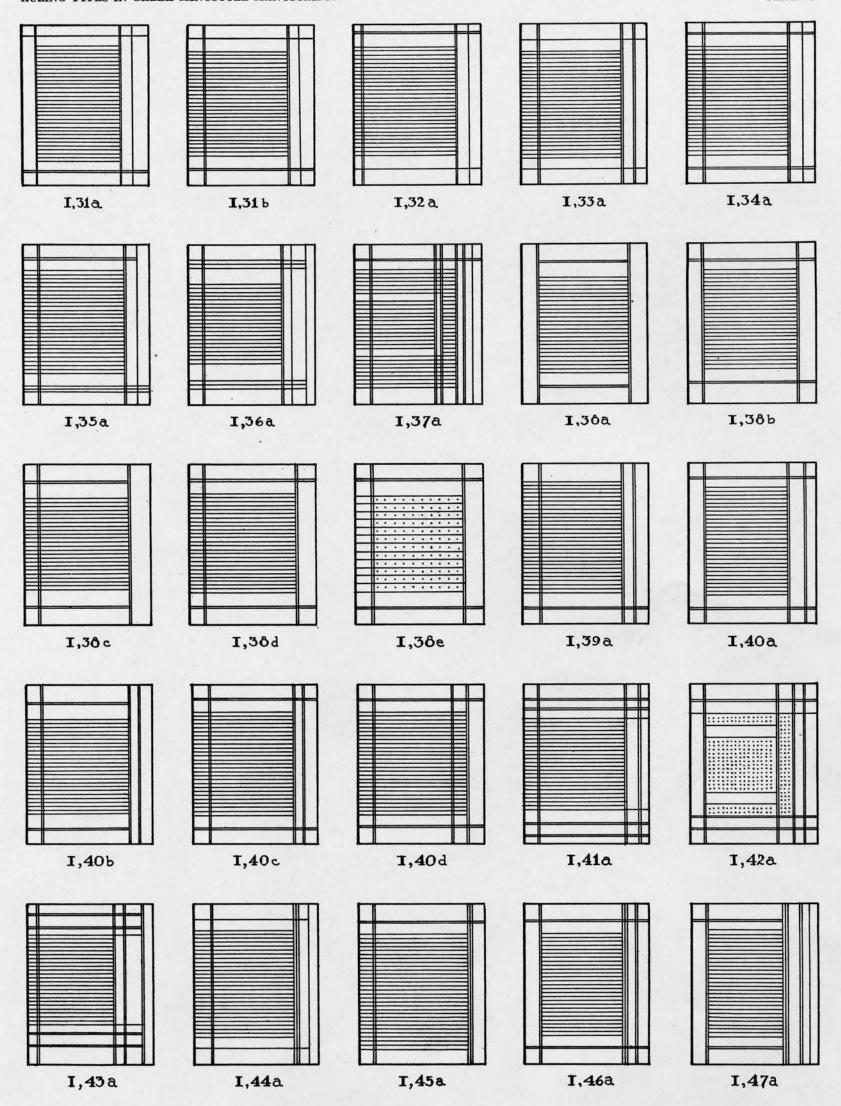
1. Lectionary of the Gospels and Acts. 2. Ruling type II,19d (?). 3. No signature. 4. A paper leaf. 5. Ink

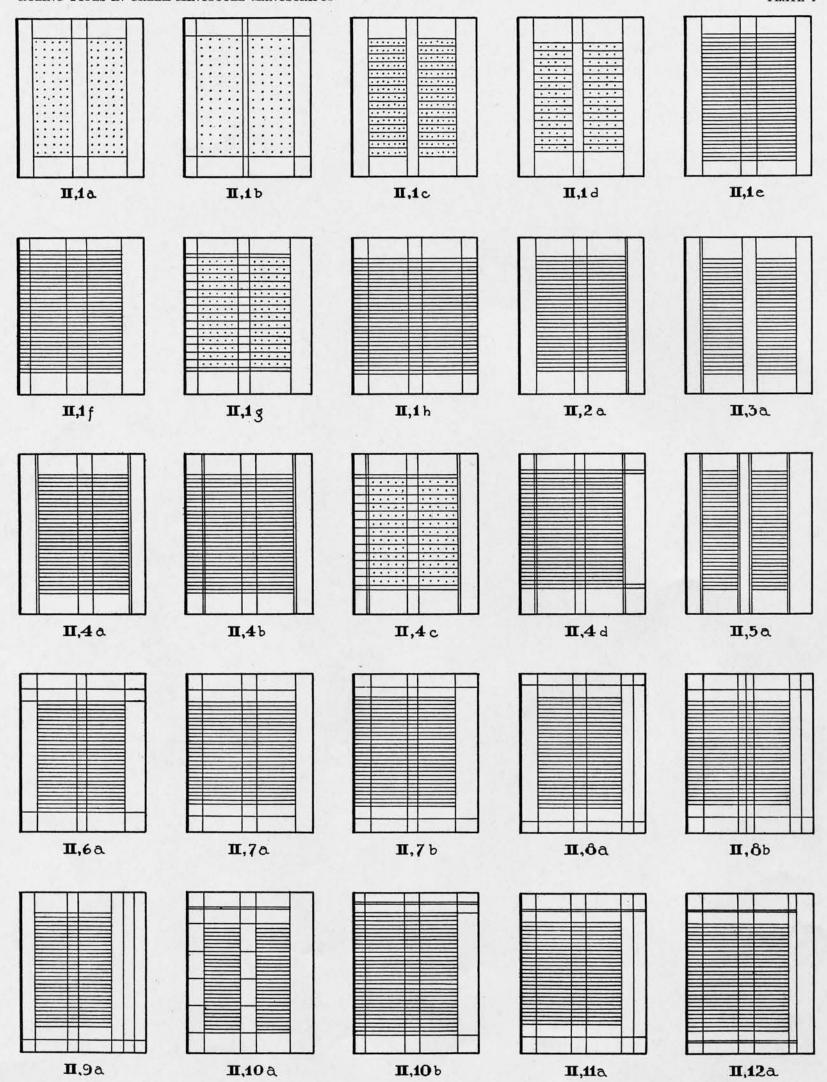
black and dark vermilion. 6. Capitals and titloi in vermilion. 7. Writing pendent from the ruled lines.

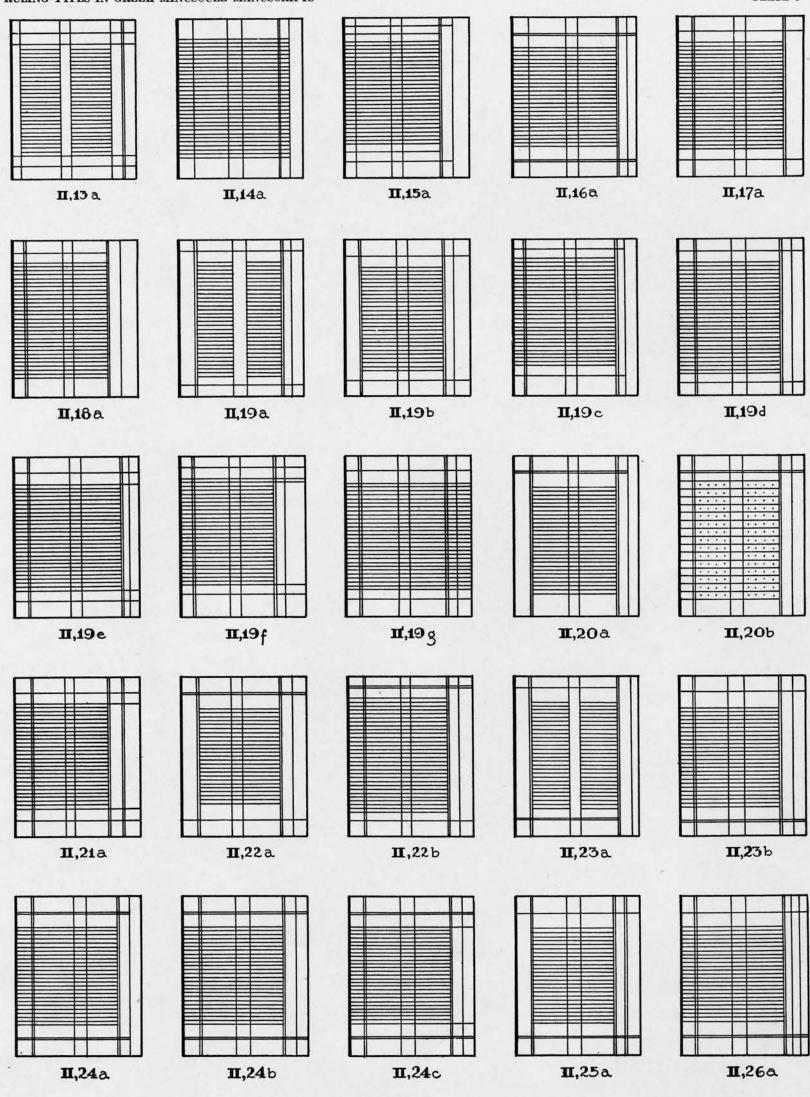


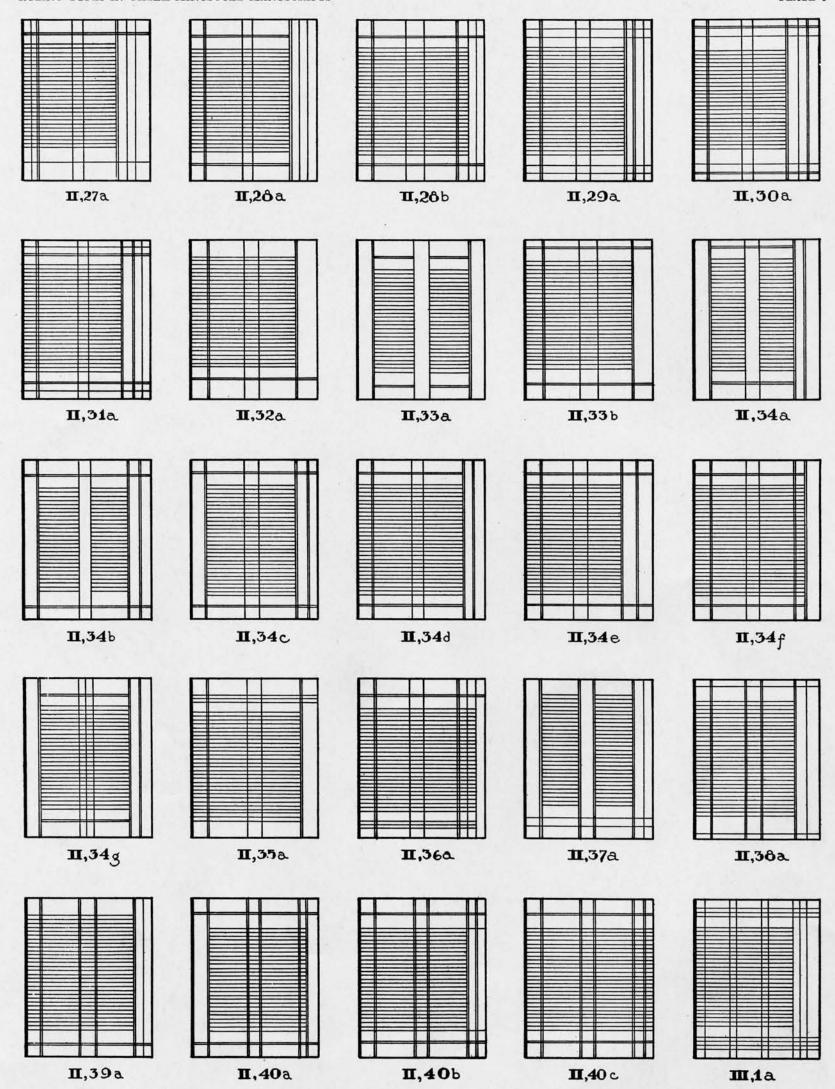


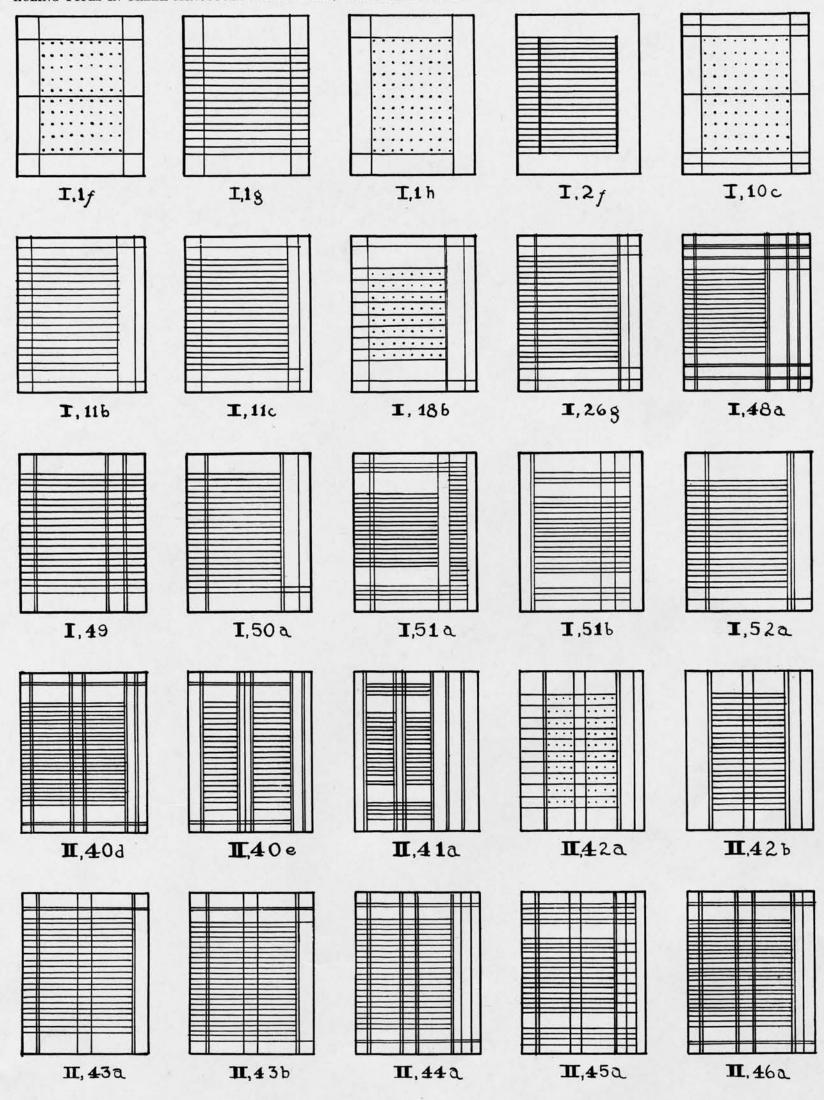












2